

ST  
ROMANOS THE MELKIST  
ST  
CECILIA

ROMAN HURKO  
LITURGY NO. 3 (ENGLISH)  
THE DIVINE LITURGY OF  
ST. JOHN CHRYSOSTOM

THE SCHOLA CANTORUM OF  
ST. PETER THE APOSTLE  
AND GUEST ARTISTS

ESTHER HICKMAN  
JACQUELINE PEREZ  
JOE SIMMONS  
JOHN UEHLEIN  
JULIAN HAYDA  
LAUREL MASSÉ

LAURENCE ROSANIA  
MYKOLA NEWMERZYCKYJ  
MYKOLA DEYCHAKIWSKY  
OKSANA RODAK  
ROBERTO GUITIERREZ  
TOM STOFFEL

J. MICHAEL THOMPSON,  
CONDUCTOR



*For my dear wife, Carmen*

**LITURGY NO. 3 (ENGLISH)**  
**THE DIVINE LITURGY OF ST. JOHN CHRYSOSTOM**

**CONTENTS**

Introduction.....	4
From the Composer.....	6
Biographies	
Roman Hurko.....	10
J. Michael Thompson .....	13
Fr. Edward Danylo Evanko .....	15
Fr. George Drance, Jr. SJ .....	18
Laurence Rosania .....	20
Joe Simmons.....	22
The Schola Cantorum of St. Peter the Apostle and Guest Artists .....	24
Text of the Liturgy .....	29
Text of the New Works .....	48
Reflection on the Readings	
Fr. Edward Danylo Evanko .....	52
Fr. George Drance, Jr. SJ .....	54
With Gratitude .....	56

(All photos from the Chicago recording sessions, February, 2011)



## INTRODUCTION

In the Gospel according to St. Matthew, Jesus says, "...every scribe who has been instructed in the Kingdom of Heaven is like the head of a household who brings from his storeroom both the old and the new." (Matt. 13:52) In many ways, the composer of a setting of the Liturgy of Saint John Chrysostom is called to be like this scribe. In one sense, the text of the Liturgy is the "old" and the composition is the "new," but a successful setting of the Liturgy will be so much more than this. There will be a respect for the *dialogic* nature of the Liturgy, with the back-and-forth of the exchanges between deacon, priest, and choir woven into a seamless whole. The texts from the Psalms need to have a compositional technique that reflects the couplet structure of the original biblical poems. The larger pieces of prosody will be carefully crafted to clearly express these texts while providing careful musical underpinning for the theological concepts contained by the text. The acclamatory portions of the Liturgy, especially those contained within the central prayer of the Anaphora, call forth a combination of solemn awe and joyful praise. All of which, of course, is subsumed into a musical

setting which combines both compositional interest for the musicians singing as well as accessibility and prayerfulness for the congregations who will pray with the setting. The reader will quickly realize that this is a formidable list of duties and expectations! Composer Roman Hurko has, in the composition of *Liturgy No. 3*, managed to accomplish all of these with a musical garment for the ancient text of the Liturgy of St. John Chrysostom that is both refreshing to the ear and yet solidly rooted in the Byzantine Slav traditions. By including the parts of the priest, the deacon, and the reader on the recording, it manages to have the composition, with all of its twenty-first century newness, anchored in the living Galician chant tradition of the Ukrainian people. Utilizing the official English translation of the Ukrainian Catholic Church done in 1988 (with only one exception), Hurko has equipped the text of the Liturgy of St. John Chrysostom with a musical setting both nobly crafted and spiritually uplifting. As the listener enters into this recording, the invitation of the Cherubic Hymn is extended to each one: "Let us who mystically represent the cherubim...now lay aside all cares of life, that we may receive the King of all, escorted invisibly by ranks of angels. Alleluia!"

*J. Michael Thompson*

## FROM THE COMPOSER

Eastern Christian liturgical music is one of transcendence. It should serve the words of the prayers, with the aim of transporting a person from the earthly to the heavenly. My objective is to create music that matches the singing with the church's timeless iconography, as well as the architecture, the vestments, and the incense; in other words, to create a stylistic unity among all the sensory elements in worship.

The impetus for this particular setting of the Divine Liturgy was twofold:

First, to accommodate those Anglophone Eastern Christians who are no longer as familiar as were their ancestors with the languages used in their services; i.e. various Slavic languages, Church Slavonic and Greek. Also, to help those who have married into the Eastern church by allowing them to take part in the service using their native English language.

Second, to help realize Pope John Paul II's wish, as expressed in his 1995 apostolic letter *Orientalis Lumen*, in which he exhorted the Western Church to gain a closer knowledge of the "Eastern lung" of the church with an ultimate goal of moving towards church unity:

*This appeal calls on the Churches of the East and the West to concentrate on the essential: "We cannot come before Christ, the Lord of history, as divided as we have unfortunately been in the course of the second millennium. These divisions must give way to rapprochement and harmony; the wounds on the path of Christian unity must be healed."*

In fact, it is my belief that "both lungs" of the church should not only know more about each other, but also come to understand one another, for understanding can lead to mutual appreciation. It is my hope that this composition may in some small way contribute in moving us towards this goal of church unity...

*"...that they may all be one; even as You, Father, are in Me and I in You, that they also may be in Us, so that the world may believe that You sent Me." (John 17:21).*



**BIOGRAPHIES**



**ROMAN HURKO** is a Canadian of Ukrainian descent, born in Toronto, Canada. A graduate of The Yale Institute of Sacred Music (Master of Arts in Religion) and The University of Toronto (B.A. Music History and Theory), he has also studied privately with composer Father Ivan Moody in Portugal.

A member of the Composers' Union of Ukraine since 2004, Roman began writing music while still in high school. His first composition, Ave Maria for SATB choir, was premiered by the Toronto Mendelssohn Youth Choir at the Guelph Spring Festival in 1983; with the composer conducting. In the fall of 1985, he co-founded the St. Evtymyj Youth Choir at St. Nicholas Ukrainian Catholic Church in Toronto. Roman soon began setting parts of the liturgy for his choir, and in 1999 decided to complete and record the entire *Divine Liturgy of St. John Chrysostom* to commemorate the second millennium of Christianity (*Liturgy 2000*).

Mr. Hurko has previously composed and recorded four major pieces of sacred music: *Liturgy No. 1 (a.k.a. Liturgy 2000)*; *Panachyda/Requiem*

*for the Victims of Chornobyl* (2001); *Liturgy No.2* (2003), and *Vespers* (2005). *Liturgy 2000* was premiered in Chicago by the Schola Cantorum of St. Peter the Apostle, conducted by J. Michael Thompson, at Sts. Volodymyr and Olha's Ukrainian Catholic Church on July 14, 2000. *Panachyda/Requiem*, dedicated to the victims of the Chornobyl nuclear disaster, received its premiere at St. Michael's Golden-Domed Monastery in Kyiv, Ukraine on April 26, 2001 (the 15th anniversary of the disaster), with the composer conducting the Frescoes of Kiev Chamber Choir.

Selections from *Liturgy No. 2* were given their North American premiere by the Elmer Iseler Singers at concerts in Ottawa and Toronto. In September 2005, *Vespers* was premiered in Kiev's Pecherska Lavra (Monastery of the Caves) by the Vydubychi Church Chorus, as the opening concert to the 16th *KievFest International Music Festival* (for more information, please visit: [www.romanhurko.com](http://www.romanhurko.com)).

Most recently, Roman has become involved, as producer, in a series of recordings entitled *The Ukrainian Art Song Project*. The goal of the project is to record the complete art songs of Ukraine's major composers. Volume 1 of the series, *The Art Songs of Kyrylo Stetsenko* (1882 - 1922)

was recorded during the summer of 2006 at the Glenn Gould Studio in Toronto. The recording was launched on September 14, 2006 at the new Four Season's Opera House in Toronto. Volume 2, *The Art Songs of Mykola Lysenko* (1842 - 1912) was launched on December 4, 2010 at Koerner Hall in Toronto. Volume 3, *The Art Songs of Yakiv Stepovyi* (1883 – 1921) was released on February 6, 2011 in Edmonton's Winspear Centre. (For more information, please visit: [www.uasp.ca](http://www.uasp.ca)).

Roman's works are distributed by Musica Russica and The Canadian Music Centre and can be downloaded on [romanhurko.com](http://romanhurko.com) as well as iTunes. He lives in New York City with his wife Carmen, to whom this Liturgy is dedicated.



**JAMES MICHAEL THOMPSON** founded the Schola Cantorum of St. Peter the Apostle, Chicago, Illinois in 1988. The Schola is a professional ensemble of men and women with a roster of fifty singers, engaged in liturgical work across the United States and Canada. A large part of the Schola's work has been the publication of recorded music; they have 50 recordings.

J. Michael is a published composer and has written articles in various periodicals (AIM, Pastoral Music, Liturgy 90, The Living Church). He is a contributor to the reference works "Worship Music: A Dictionary" (The Liturgical Press), "Key Words in Church Music, Second Edition" (Concordia), and "Religion in Geschichte und Gegenwart, IV. Auflage." He is also a contributing editor to "The Divine Liturgy: An Anthology," a Ukrainian Catholic pew book and hymnal published in Canada in 2006, as well as the general musical editor for "The Divine Liturgies of our holy fathers John Chrysostom and Basil the Great" published by the Byzantine Catholic Church *sui juris* of the U.S.A.



He has a Bachelor of Arts degree in Music History and German from Lawrence University, Appleton, Wisconsin; and a Master's degree in Church Music from Concordia University, River Forest, Illinois. He did seminary studies at St. Sophia Ukrainian Orthodox Seminary, South Bound Brook, New Jersey; and Concordia Seminary, St. Louis, Missouri. J. Michael is a member of the North American Academy of Liturgy, the Society for Catholic Liturgy, and the National Association of Pastoral Musicians.



*“When you were younger, you used to fasten your own belt and go wherever you wished. But when you grow old, you will stretch out your hands, and someone else will fasten a belt around you and take you where you do not wish to go.”*

These words of Jesus to Peter in the Gospel of St. John suddenly reverberated in a very special way, when **FR. EDWARD DANYLO EVANKO** realized, in his 60s, that he had received a vocation to serve God as a priest.

Following a very fulfilled life as an actor and singer on Broadway, in theatres across Canada, the USA, and in England; as well as in television and films, he found a new and immensely superior “script” to study and proclaim—the Holy Scriptures.

His parents, Danylo and Justyna (Dmytryk) Evanko came to Canada from Ukraine and settled in Winnipeg. Singing always seemed as natural to him as breathing, first of all in his parish choir (where he also served at the altar). Singing brought him several awards as a youngster and his first taste of “professional” experience. After studies at the University of



Manitoba and at the Old Vic Theatre School in England he began his life's work. Until his life's work took a drastic change when it was pointed out to him by a priest in Vancouver, Canada, that he "only need say the word and he could be in Rome studying for the priesthood."

His formation for the priesthood changed course when, after immersing himself in the unique melodies of the Eastern Catholic tradition, he realized that his true identity was as a Ukrainian Catholic. Yet he is so grateful for this early portion of his formation as it allowed him to be truly aware of the phenomenon of the "two lungs" of the Catholic Church promulgated by Blessed John Paul II.

After spiritual and academic formation, in Rome, Washington DC, and finally at Holy Spirit Seminary, a part of the Metropolitan Andrey Sheptytsky Institute at Saint Paul University in Ottawa, he was ordained a priest in 2005. Little did he know that his calling to the priesthood would result in a second call. In the words of Fr. Damien, in the play by Aldyth Morris, "A man enters the religious life in answer to a 'call.' Later, if he is lucky, he receives a 'call within a call.' He finds the niche that he was meant to fill." The discovery of this 'niche', and the

subsequent presentations of three one-man plays: *Damien*, *Holodomor: Murder by Starvation*, and *Blessed*, have given him the opportunity to deepen people's faith, to encourage others to enter the religious life, and to present evidence of extreme heroism in the service of others.

Singing continues to play a vital part in his life. And now Roman Hurko has answered one of his deepest longings—to be able to take part in the Divine Liturgy of John Chrysostom, and have it preserved for posterity.



**FR. GEORGE DRANCE, JR. SJ**, entered the Society of Jesus (Jesuits) after his Junior year of college at Marquette University where he majored in Theatre. His ministerial experiences have taken him to El Progreso, Honduras; Nairobi, Kenya; the Pine Ridge Reservation in South Dakota; and back to his home state of New York, where he currently serves as artist-in-residence and teacher

of Theatre at Fordham University's Lincoln Center Campus and as the artistic director of Magis Theatre Company. He has been a guest artist and lecturer at Columbia University, Cornell University, Hebrew Union College, Marymount Manhattan College and Boston College, and has presented workshops for the The New York State Theatre Education Association, the Voice Foundation, The Austrian Voice Institute, and The Kennedy Center's International Cultural Exchange Program.

As the youngest son of George and Irene Drance, he was raised in the Byzantine Ukrainian Rite, instilling in him a love for the liturgy and practices of the Eastern Rites, while his membership in the Jesuits has placed him in

ministries that serve mostly in the Latin Rite. He was ordained in 1995 and received his MFA in Acting from Columbia University in 1998. The icon of St. Cecilia and St. Romanos the Melodist on the cover of this recording is by his hand, as was the icon entitled *Three Companions of Jesus* used worldwide to celebrate the Jesuit jubilee year of 2006.

As a theatre artist, he has performed and directed in over twenty countries on five continents. The critically acclaimed Magis Theatre Company, praised by the NY Times for its artistic skill and daring, is best known for the Off-Broadway productions of C.S. Lewis' *The Great Divorce* and most recently for *Shakuntala and the Ring of Recognition*. Other acting credits include The Metropolitan Opera, The Public Theatre/New York Shakespeare Festival, the American Repertory Theater, ImprovBoston and numerous productions at La MaMa E.T.C. As a resident artist in La MaMa's Great Jones Repertory Company, he has toured throughout Europe and Asia as a performer in the epic production of *Fragments of a Greek Trilogy* (by Elizabeth Swados/Andrei Serban) and as a key collaborator of Ellen Stewart on several of her original pieces.



**LAURENCE ROSANIA** is a composer, performer and teacher whose music is widely known and sung in churches, schools and cathedrals throughout the USA and abroad and has been sung at St. Peter's Basilica in the Vatican. It is published and recorded by OCP and World Library Publications

He has recorded as composer and performer with Joe Simmons on *Singing Out*, *Sudden Waves*, and *Pray for Us, Padre Pio* ([www.Oculusmusic.com](http://www.Oculusmusic.com)) He has received numerous commissions throughout the U.S., and recently scored music for the PBS documentary *A Place Out of Time* (2010). In January 2011 he recorded three songs for an upcoming multi-CD tribute to the music of Sr. Miriam Therese Winter celebrating her 75th birthday.

Laurence has been Director of Music at three historic Manhattan churches including the Jesuit Church of St. Francis Xavier, St. Paul the Apostle—the Founding Church of the Paulist Fathers, and currently at the Capuchin Church of St. John the Baptist. He has also been Artist-in-Residence at the Interfaith Center of C.W. Post/Long Island University.

He is known for his performance and workshops in Gregorian chant and private vocal teaching.

Laurence is a *cum laude* graduate of Yale University and holds an M.A. in Spirituality from the Graduate School of Religion, Fordham University, where his research focused on the role of beauty in the spiritual life. A wonderful visual artist as well, he has been a Lecturer on European Paintings at the Metropolitan Museum in New York. He has resided in both Trappist and Zen Buddhist monasteries, and lives in New York City where he originally located to work with Dorothy Day at the Catholic Worker. Contact: [laurencerosania.com](http://laurencerosania.com), [www.ocp.org](http://www.ocp.org), [www.jspaluch.com](http://www.jspaluch.com)



**JOE SIMMONS** is a nationally recognized Roman Catholic cantor and clinician, recording artist, concert performer, and author. He serves as Principal Cantor at the Church of St. John the Baptist in New York City and Co-Director of Music on ABC Family's *The Sunday Mass*, a national broadcast of the Passionist Community. For many years, Joe has collaborated with composer and

music director Laurence Rosania in liturgies, recordings, and concerts. His CDs of inspirational music, *Singing Out* and *Sudden Waves*, are widely used in healing ministries ([oculusmusic.com](http://oculusmusic.com)). He also directed and sang on WLPs 8-CD collection, *Psalms* and *Ritual Music*, selections of which are featured on the U.S. Conference of Catholic Bishops' Web site. A former vocal performance faculty at New York University, Joe is an active concert artist, convention speaker, and clinician. He is author and co-author of two books on the cantor ministry published by World Library Publications and Oregon Catholic Press. In 2008, he was honored to serve as psalmist for the papal Mass in Yankee Stadium celebrated by Pope Benedict XVI.





**THE SCHOLA CANTORUM OF ST. PETER THE APOSTLE  
CHICAGO, IL  
& GUEST ARTISTS**



## THE SCHOLA CANTORUM OF ST. PETER THE APOSTLE (CHICAGO, IL)

*J. Michael Thompson, director*

### SOPRANOS:

Barbara Naydeck  
Irene Dychiy  
Jillian Krickl  
Martha Reese  
Megan Guse  
Sabina L. Lilly  
Susan Nelson

### ALTOS:

Charles Sega  
Elizabeth Hay  
Gail Gillispie  
Kirin Nielsen  
Rachel Dawson  
Sonia A. Ness  
Timothy Woods  
Yvonne Strumecki

### TENORS:

Andrew P. Fredel  
David Marshall  
Edward Bee  
Geoffrey Pautsch  
John Slauson  
Micah Dinger  
Madison Bolt  
Mark Piekarz

### BASSES:

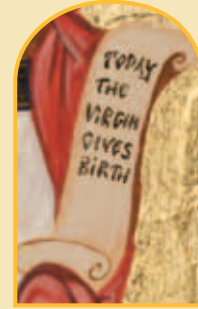
Anselm Soyring  
Benjamin LeClair  
Chad Ballantyne  
Christopher Skyles  
David Baldwin  
David Stech  
Eric Wallbruch  
Scott Niswander  
Steven E. Hyder

### GUEST ARTISTS:

Esther Hickman  
*Alto—New York, NY*  
Jacqueline Perez  
*Soprano—New York, NY*  
Julian Hayda  
*Bass—Chicago, IL*  
Joe Simmons  
*Tenor—New York, NY*  
John Uehlein  
*Bass – New York, NY*  
Laurel Massé  
*Alto—New York, NY*

Laurence Rosania  
*Tenor—New York, NY*  
Mykola Deychakiwsky  
*Bass—Brighton, MI*  
Mykola Newmerzyckyj  
*Bass—Detroit, MI*  
Oksana Rodak  
*Soprano—Chicago, IL*  
Roberto Gutierrez  
*Bass—Brooklyn, NY*  
Tom Stoffel  
*Tenor—Bloomington, IN*





**LITURGY NO. 3 (ENGLISH)**  
**THE DIVINE LITURGY OF ST. JOHN CHRYSOSTOM**

**TEXT**  
**(ERRORS ON THE RECORDING STAND CORRECTED IN THE TEXT)**



## TRACK 1

**DEACON:** Master, gives the blessing.

**PRIEST:** Blessed be the kingdom of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, now and for ever and ever.

**CHOIR:** Amen.

**DEACON:** In peace let us pray to the Lord.

**CHOIR:** Lord, have mercy.

**DEACON:** For the peace from on high and for the salvation of our souls, let us pray to the Lord.

**CHOIR:** Lord, have mercy.

**DEACON:** For peace throughout the world, for the well-being of God's holy churches and for the unity of all, let us pray to the Lord.

**CHOIR:** Lord, have mercy.

**DEACON:** For this holy church and for all who enter it with faith, reverence, and fear of God, let us pray to the Lord.

**CHOIR:** Lord, have mercy.

**DEACON:** For our most holy universal Pontiff, the Pope of Rome, let us pray to the Lord.

**CHOIR:** Lord, have mercy.

**DEACON:** For our most blessed Patriarch, our most reverend Archbishop and Metropolitan, our God-loving Bishops, the reverend priesthood, the diaconate in Christ, and all the clergy and the people, let us pray to the Lord.

**CHOIR:** Lord, have mercy.

**DEACON:** For our nation under God, for our government, and for all the military, let us pray to the Lord.

**CHOIR:** Lord, have mercy.

**DEACON:** For this city, for every city and country and for the faithful who live in them, let us pray to the Lord.

**CHOIR:** Lord, have mercy.

**DEACON:** For favorable weather, for an abundance of the fruits of the earth, and for peaceful times, let us pray to the Lord.

**CHOIR:** Lord, have mercy.

**DEACON:** For the seafarers and travellers, for the sick and the suffering, for those held captive, and for their salvation, let us pray to the Lord.

**CHOIR:** Lord, have mercy.

**DEACON:** That we may be delivered from all tribulation, wrath and misfortune, let us pray

to the Lord.

**CHOIR:** Lord, have mercy.

**DEACON:** Help and save, have mercy and protect us, O God, by Your grace.

**CHOIR:** Lord, have mercy.

**DEACON:** Remembering our most holy and immaculate, most blessed and glorious Lady, the Mother of God and ever-virgin Mary, together with all the saints, let us commend ourselves and one another and our whole life to Christ our God.

**CHOIR:** To You, O Lord.

**PRIEST:** For all glory, honor and worship befit You, Father, Son and Holy Spirit, now and for ever and ever.

**CHOIR:** Amen.

## TRACK 2

**CHOIR:** Bless the Lord, O my soul, and let all that is within me bless His holy name. Bless the Lord, O my soul, and forget not all His benefits. He forgives all your iniquities, He heals all your diseases. He redeems your life from corruption, He crowns you with mercy and compassion. Compassionate and merciful is the Lord, long-suffering and abounding in mercy. Bless the Lord, O my soul, and let all that is within me bless His holy name. Blessed are You, O Lord.

**DEACON:** Again and again in peace let us pray to the Lord.

**CHOIR:** Lord, have mercy.

**DEACON:** Help and save, have mercy and protect us, O God, by

Your grace.

**CHOIR:** Lord, have mercy

**DEACON:** Remembering our most holy and immaculate, most blessed and glorious Lady, the Mother of God and ever-virgin Mary, together with all the saints, let us commend ourselves and one another and our whole life to Christ our God.

**CHOIR:** To You, O Lord.

**PRIEST:** For Yours is the might, and Yours are the kingdom and the power and the glory, Father, Son, and Holy Spirit, now and for ever and ever.

**CHOIR:** Amen.

## TRACK 3

**CHOIR:** Praise the Lord, O my soul; in my life I will praise the Lord, I will sing to my God as long as I live. Put not your trust in princes, in the children of men, in whom there is no salvation. The Lord shall reign for ever, Your God, O Sion, from generation to generation.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and for ever and ever. Amen. Only-begotten Son and Word of God, You are immortal, and You willed for our salvation to be made flesh of the holy Mother of God and ever-virgin Mary, and without change You became man. You were crucified, O Christ our God, and trampled death by death. You are one of the Holy Trinity,

glorified with the Father and the Holy Spirit, save us.

**DEACON:** Again and again in peace let us pray to the Lord.

**CHOIR:** Lord, have mercy.

**DEACON:** Help and save, have mercy and protect us, O God, by Your grace.

**CHOIR:** Lord, have mercy

**DEACON:** Remembering our most holy and immaculate, most blessed and glorious Lady, the Mother of God and ever-virgin Mary, together with all the saints, let us commend ourselves and one another and our whole life to Christ our God.

**CHOIR:** To You, O Lord.

**PRIEST:** For You are a good and loving God, and we give glory to

You, Father, Son and Holy Spirit,  
now and for ever and ever.

**CHOIR:** Amen.

### TRACK 3

**CHOIR:** Remember us, O Lord,  
in Your kingdom. Blessed are the  
poor in spirit, for theirs is the  
kingdom of heaven. Blessed are  
they who mourn, for they will  
be comforted. Blessed are the  
meek, for they will inherit the  
land. Blessed are they who hunger  
and thirst for righteousness, for  
they will be satisfied. Blessed  
are the merciful, for they will  
be shown mercy. Blessed are the  
pure of heart, for they will see  
God. Blessed are the peacemakers,  
for they will be called sons of  
God. Rejoice and be glad for your  
reward will be great in heaven.

### TRACK 5

**DEACON:** Wisdom! Stand aright!

**CHOIR:** O come, let us worship  
and fall down before Christ. O  
Son of God, risen from the dead,  
save us who sing to You: Alleluia.

### TRACK 6

**PRIEST:** For You, our God, are  
holy, and we give glory to You,  
Father, Son and Holy Spirit, now  
and for ever.

**DEACON:** And ever.

**CHOIR:** Amen. Holy God, Holy  
and Mighty, Holy and Immortal,  
have mercy on us. *Thrice*

Glory be to the Father and to the  
Son and to the Holy Spirit, now  
and for ever and ever. Amen. Holy  
and Immortal, have mercy on us.

Holy God, Holy and Mighty, Holy  
and Immortal, have mercy on us.

### TRACK 7

**DEACON:** Wisdom!

**READER:** A reading from the Acts  
of the Apostles.

**DEACON:** Let us be attentive!

**READER:** (Acts 27:13-26)

### TRACK 8

**DEACON:** Wisdom! Let us be  
attentive!

**CHOIR:** Alleluia, alleluia, alleluia.

**READER:** Your mercies, O Lord, I  
will sing forever; from generation  
to generation I will announce  
Your truth with my mouth.

**CHOIR:** Alleluia, alleluia, alleluia.

**READER:** For You have said:  
Mercy shall be built up forever;  
in the heavens Your truth shall be  
prepared.

**CHOIR:** Alleluia, alleluia, alleluia.

### TRACK 9

**DEACON:** Wisdom! Stand aright!  
Let us listen to the holy Gospel.

**PRIEST:** Peace be with all.

**CHOIR:** And with your spirit.

**DEACON:** A reading from the holy  
Gospel according to Saint John.

**CHOIR:** Glory be to You, O Lord,  
glory be to You.

**PRIEST:** Let us be attentive!

**DEACON:** (John 17:18-26)

**CHOIR:** Glory be to You, O Lord,  
glory be to You.

## TRACK 10

**DEACON:** Let us all say with our whole soul and our whole mind, let us say.

**CHOIR:** Lord, have mercy.

**DEACON:** Almighty Lord, God of our Fathers, we pray You, hear us and have mercy.

**CHOIR:** Lord, have mercy.

**DEACON:** Have mercy on us, O God, in the greatness of Your compassion, we pray You, hear us and have mercy.

**CHOIR:** Lord, have mercy. *Thrice*

**DEACON:** We also pray for our most holy universal Pontiff, the Pope of Rome, for our most blessed Patriarch, our most reverend Metropolitans and Archbishops, our God-loving

Bishops, for those who serve and have served in this holy church, for our spiritual fathers, and for all our brethren in Christ.

**CHOIR:** Lord, have mercy. *Thrice*

**DEACON:** We also pray for our nation under God, for our government, and for all the military.

**CHOIR:** Lord, have mercy. *Thrice*

**DEACON:** We also pray for the people here present who await Your great and bountiful mercies, for those who have been kind to us, and for all orthodox Christians.

**CHOIR:** Lord, have mercy. *Thrice*

**PRIEST:** For You are a merciful and loving God, and we give glory to You, Father, Son and Holy Spirit,

now and for ever and ever.

**CHOIR:** Amen.

**DEACON:** Again and again in peace let the faithful pray to the Lord.

**CHOIR:** Lord, have mercy.

**DEACON:** Wisdom!

**PRIEST:** So that always protected by Your might, we may give glory to You, Father, Son and Holy Spirit, now and for ever and ever.

**CHOIR:** Amen.

## TRACK 11

**CHOIR:** Let us who mystically represent the cherubim and sing the Thrice-holy Hymn to the life-giving Trinity, now lay aside all cares of life.

**DEACON:** May the Lord God

remember in His kingdom all you, orthodox Christians, always, now and for ever and ever.

**PRIEST:** May the Lord God remember in His kingdom our most holy universal Pontiff, the Pope of Rome, our most blessed Patriarch, our most reverend Metropolitans and Archbishops, our God-loving bishops, all the priestly, diaconal and religious orders; our nation under God, our government, and all the military; the noble and ever-to-be remembered founders and benefactors of this holy church and all you, orthodox Christians, always, now and for ever and ever.

**CHOIR:** Amen. That we may receive the King of all, escorted invisibly by ranks of angels. Alleluia, alleluia, alleluia.

## TRACK 12

**DEACON:** Let us complete our prayer to the Lord.

**CHOIR:** Lord, have mercy.

**DEACON:** For the precious gifts that have been presented, let us pray to the Lord.

**CHOIR:** Lord, have mercy.

**DEACON:** For this holy church and for all who enter it with faith, reverence, and fear of God, let us pray to the Lord.

**CHOIR:** Lord, have mercy.

**DEACON:** That we may be delivered from all tribulation, wrath and misfortune, let us pray to the Lord.

**PRIEST:** Through the mercies of Your only-begotten Son with Whom You are blessed, together

with Your most holy, good and life-giving Spirit, now and for ever and ever.

**CHOIR:** Amen.

**PRIEST:** Peace be with all.

**CHOIR:** And with your spirit.

## TRACK 13

**DEACON:** Let us love one another so that we may be of one mind in confessing:

**CHOIR:** The Father, the Son, and the Holy Spirit, the Trinity one in being and undivided.

## TRACK 14

**DEACON:** The doors, the doors! In wisdom let us be attentive.

**CHOIR:** I believe in one God, the Father, the Almighty, maker of

heaven and earth, of all that is seen and unseen.

I believe in one Lord, Jesus Christ, the only Son of God, eternally begotten of the Father. Light from Light, true God from true God, begotten, not made, one in being with the Father. Through Him all things were made. For us men and for our salvation He came down from heaven: by the power of the Holy Spirit He was born of the Virgin Mary, and became man. For our sake He was crucified under Pontius Pilate; he suffered, died, and was buried.

On the third day He rose again in fulfillment of the Scriptures; He ascended into heaven and is seated at the right hand of the Father. He will come again in glory to judge the living and the dead, and His kingdom will have no end.

I believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life, Who proceeds from the Father. With the Father and the Son He is worshiped and glorified. He has spoken through the Prophets.

I believe in one, holy, catholic and apostolic Church.

I acknowledge one baptism for the forgiveness of sins.

I look for the resurrection of the dead, and the life of the world to come. Amen

## TRACK 15

**DEACON:** Let us stand well, let us stand with fear; let us be attentive to offer in peace the holy oblation.

**CHOIR:** The mercy of peace, the sacrifice of praise.

**PRIEST:** The grace of our Lord

Jesus Christ, the love of God the Father, and the fellowship of the Holy Spirit be with all of you.

**CHOIR:** And with your spirit.

**PRIEST:** Let us lift up our hearts.

**CHOIR:** We have lifted them to the Lord.

## TRACK 16

**PRIEST:** Let us give thanks to the Lord.

**CHOIR:** It is right and just to worship the Father and the Son and the Holy Spirit, the Trinity one in being and undivided.

## TRACK 17

**PRIEST:** Singing, crying, exclaiming, and saying the triumphal hymn.

**CHOIR:** Holy, holy, holy Lord of Sabaoth, heaven and earth are full of Your glory! Hosanna in the highest! Blessed is He who comes in the name of the Lord, Hosanna in the highest!

## TRACK 18

**PRIEST:** Take, eat: This is my body, which is broken for you for the forgiveness of sins.

**CHOIR:** Amen.

**PRIEST:** Drink of it, all of you. This is my blood of the New Covenant, which is poured out for you and for many for the forgiveness of sins.

**CHOIR:** Amen.

**PRIEST:** We offer to You, Yours of Your own, in behalf of all and for all.

**CHOIR:** We sing of You, we bless You, we thank You, O Lord, and we pray to You, our God.

## TRACK 19

**PRIEST:** Especially, for our most holy and immaculate, most blessed and glorious Lady, the Mother of God and ever-virgin Mary.

**CHOIR:** It is truly right to call you blessed, who gave birth to God the Word, ever-blessed and most pure and the Mother of our God. Greater in honor than the cherubim and beyond compare more glorious than the seraphim, without corruption you gave birth to God the Word, truly the Mother of God, we magnify you.

## TRACK 20

**PRIEST:** Among the first, remember, O Lord, our most holy universal Pontiff, the Pope of Rome, our most blessed Patriarch, our most reverend Metropolitans and Archbishops, and our God-loving Bishops. For the sake of Your holy churches grant that they may live in peace, safety, honor and health for many years, and rightly impart the word of Your truth.

**CHOIR:** And remember all men and all women.

**PRIEST:** And grant that with one voice and one heart we may glorify and sing the praises of Your most honored and magnificent name, Father, Son and Holy Spirit, now and for ever and ever.

**CHOIR:** Amen.

**PRIEST:** And may the mercies of our great God and Savior, Jesus Christ, be with all of you.

**CHOIR:** And with your spirit.

## TRACK 21

**DEACON:** Having remembered all the saints, again and again in peace let us pray to the Lord.

**CHOIR:** Lord, have mercy.

**DEACON:** For the precious Gifts which have been presented and consecrated, let us pray to the Lord.

**CHOIR:** Lord, have mercy.

**DEACON:** That our loving God, Who has received them as a spiritual fragrance upon His holy, heavenly and mystical altar, may

send down on us in return His divine grace and the gift of the Holy Spirit, let us pray.

**CHOIR:** Lord, have mercy.

**DEACON:** That we may be delivered from all tribulation, wrath, and misfortune, let us pray to the Lord.

**CHOIR:** Lord, have mercy.

**PRIEST:** Help and save, have mercy and protect us, O God, by Your grace.

**CHOIR:** Lord, have mercy.

**PRIEST:** That this whole day may be perfect, holy, peaceful, and sinless, let us ask the Lord.

**CHOIR:** Grant this, O Lord.

**PRIEST:** For an angel of peace, a faithful guide, a guardian of our souls and bodies, let us ask the Lord.

**CHOIR:** Grant this, O Lord.

**PRIEST:** For the forgiveness and remission of our sins and offenses, let us ask the Lord.

**CHOIR:** Grant this, O Lord.

**PRIEST:** For all that is good and beneficial for our souls and for peace for the world, let us ask the Lord.

**CHOIR:** Grant this, O Lord.

**PRIEST:** That we may spend the rest of our lives in peace and repentance, let us ask the Lord.

**CHOIR:** Grant this, O Lord.

**PRIEST:** For a Christian end to our lives, one that is painless, unashamed, and peaceful; and for a good defense at the awesome tribunal of Christ, let us ask.

**CHOIR:** Grant this, O Lord.

**PRIEST:** Having asked for unity of the faith and for the fellowship of the Holy Spirit, let us commend ourselves and one another and our whole life to Christ our God.

**CHOIR:** To You, O Lord.

## TRACK 22

**PRIEST:** Make us worthy, O Master, with confidence and without condemnation, to dare call You, the heavenly God, Father, and say:

**CHOIR:** Our Father, Who art in heaven, hallowed be Thy name. Thy kingdom come. Thy will be done on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses as we forgive those who trespass against us. And lead us not into



temptation, but deliver us from evil.

**PRIEST:** For the kingdom, the power, and the glory are Yours, Father, Son and Holy Spirit, now and for ever and ever.

**CHOIR:** Amen.

**PRIEST:** Peace be with all.

**CHOIR:** And with your spirit.

**DEACON:** Bow your heads to the Lord.

**CHOIR:** To You, O Lord.

**PRIEST:** Through the grace, mercies and loving-kindness of Your only-begotten Son with Whom You are blessed together with Your most holy, good, and life-giving Spirit, now and for ever and ever.

**CHOIR:** Amen.

## TRACK 23

**DEACON:** Let us be attentive!

**PRIEST:** The holy Things for the holy!

**CHOIR:** One is holy, one is Lord, Jesus Christ, to the glory of God the Father. Amen.

Praise the Lord from the heavens,  
praise him in the highest.  
Alleluia, alleluia, alleluia.

## TRACK 24

**DEACON:** Approach with the fear of God and with faith.

**CHOIR:** Blessed is He Who comes in the name of the Lord. God the Lord has appeared to us.

## TRACK 25

**PRIEST:** Save Your people, O God,

and bless Your inheritance.

**CHOIR:** We have seen the true light. We have received the heavenly Spirit. We have found the true faith. We worship the undivided Trinity for having saved us.

**PRIEST:** Blessed be our God, always, now and for ever and ever.

**CHOIR:** Amen.

## TRACK 26

**CHOIR:** May our mouths be filled with your praise, O Lord, that we may sing of Your glory. For You made us worthy to partake of Your holy, divine, immortal and life-giving Mysteries. Preserve us in Your holiness that we may meditate all the day upon Your justice. Alleluia, alleluia, alleluia.

## TRACK 27

**DEACON:** Stand aright! Having received the divine, holy, immaculate, immortal, heavenly, and life-giving, awesome Mysteries of Christ, let us rightly give thanks to the Lord.

**CHOIR:** Lord, have mercy.

**DEACON:** Help and save, have mercy and protect us, O God, by Your grace.

**CHOIR:** Lord, have mercy.

**DEACON:** Having asked that this whole day may be perfect, holy, peaceful, and sinless, let us commend ourselves and one another, and our whole life to Christ our God.

**CHOIR:** To You, O Lord.

**PRIEST:** For You are our

sanctification and we give glory to You, Father, Son and Holy Spirit, now and for ever and ever.

**CHOIR:** Amen.

**PRIEST:** Let us go forth in peace.

**CHOIR:** In the name of the Lord.

**DEACON:** Let us pray to the Lord.

**CHOIR:** Lord, have mercy.

**PRIEST:** You bless those who bless You, O Lord, and sanctify those who trust in You. Save Your people and bless Your inheritance. Protect the fullness of Your Church. Sanctify those who love the beauty of Your house and glorify them by Your divine power. Do not forsake us who hope in You. Grant peace to Your world, to Your churches, to the priests, to our nation under God,

to our government, and to all Your people. For all good giving and every perfect gift is from above, coming down from You, the Father of Lights. And we give glory, thanks, and worship to You, Father, Son and Holy Spirit, now and for ever and ever.

**CHOIR:** Amen.

## **TRACK 28**

**CHOIR:** Blessed be the name of the Lord now and for ever. *Thrice*

## **TRACK 29**

**PRIEST:** The blessing of the Lord be upon you with His grace and love for mankind, always, now and for ever and ever.

**CHOIR:** Amen.

## **TRACK 30**

**PRIEST:** Glory be to You, O Christ our God, our hope, glory be to You.

**CHOIR:** Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and for ever and ever. Amen. Lord, have mercy. *Thrice*  
Give the blessing.

**PRIEST:** Christ our true God, risen from the dead, through the prayers of His immaculate Mother, of our father among the saints, John Chrysostom, archbishop of Constantinople, and of all the saints, will have mercy and save us, for He is good and loves mankind.

**CHOIR:** Amen.

## TEXT OF THE NEW WORKS

### MEGALYNARION FOR THE EXALTATION OF THE CROSS (2004)

#### TRACKS 31 & 32

O my soul, magnify the most  
precious Cross of the Lord.

You are a mystical paradise, O  
Mother of God, Who though  
untilled, have brought forth  
Christ. He has planted upon earth  
the life-giving Tree of the Cross.  
Therefore, today, as we raise it  
on high, we bow low, and we  
magnify You.

### PLOTIJU: THE EXAPOSTILARION OF PASCHA (2006)

#### TRACK 33

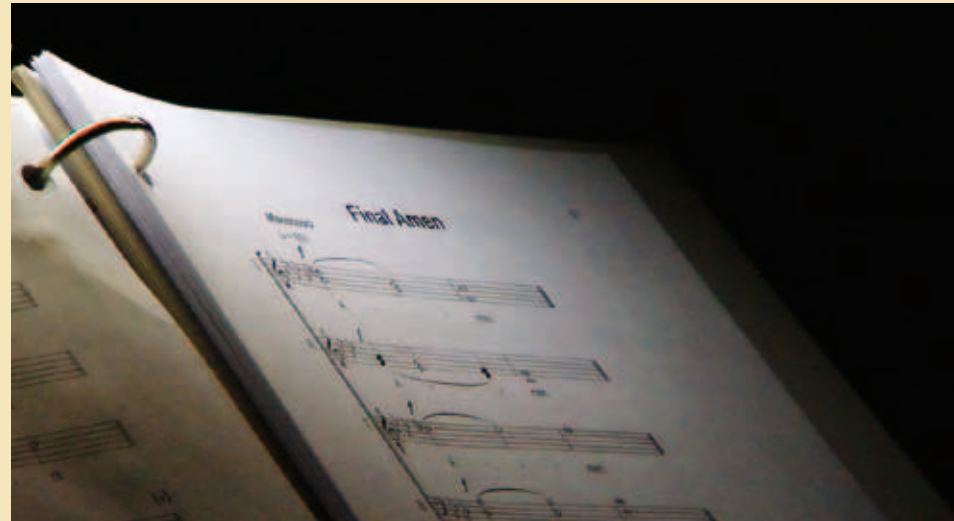
*Dedicated to the memory of  
Mrs. Oleksandra Demianchuk*

ПЛОТІЮ ОУСНѢВЪ, ІАКЪ МЕРТВЪ,  
ЦРЮ І ГДН, ТРИДНѢВЕНЪ ВОСКРѢЛЪ  
ЄСН, АДАМА ВОЗДВІГЪ ѿ ТЛН,  
І ОУПРАЗДНІВЪ СМЕРТЬ: ПАЧѦ  
НЕТЛѢНІА, МІРА СПѢСЕНІЕ.

(Old Church Slavonic)

#### TRANSLATION:

When you had fallen asleep in  
the flesh as one mortal, O King  
and Lord, you arose again on the  
third day, raising up Adam from  
corruption and abolishing death. A  
Pascha of incorruption, salvation  
of the world.





**REFLECTIONS**  
**ACTS OF THE APOSTLES 27:13-26**  
**JOHN 17:18-26**  
**AS READ IN THIS RECORDED SETTING OF**  
**THE DIVINE LITURGY OF ST. JOHN CHRYSOSTOM**



## FR. EDWARD DANYLO EVANKO

The wonderful diary of the Apostles, St. Luke's Acts of the Apostles, always has a valuable lesson for us. The Holy Apostle Paul is being taken, as a prisoner, to Rome and at one point the ship encounters a storm. At this moment of their ship being in peril, the crew begin to throw the cargo, and even the tackle of the ship, overboard. We are reminded of other passages in Holy Scripture which warn us that we must cast off all our unnecessary worldly possessions. In all three Synoptic Gospels, Matthew, Mark, and Luke, we are told it is easier for a camel to pass through the eye of a needle than it is for a rich person, that is one who has become overly enamoured of the things of the world, to enter the Kingdom of Heaven. If we follow the path of "detachment" prescribed by our Early Church Father, Basil the Great, and set up store in heaven then neither moths nor rust will destroy, nor thieves steal our true treasure, our eternal souls, bestowed upon us by our Heavenly Father at the moment of our conception.

As Jesus Christ nears the end of his earthly life among his disciples he plants the seed of apostolic succession. However it is not only priests and

bishops who are called to become *altri Christi* (other Christs), but all, who, because of their baptism, become "priests, prophets and kings." The phrase "that they may become one even as we are one" (*ut unum sint*) should resonate with us and encourage us to strive for the same unifying principle that we see exemplified in the Holy Trinity. We are reminded in one of our Ukrainian Church Hymns that in unity lies the strength of a nation. Despite the fact that God's Holy Church has suffered manifold divisions and splinterings over the 2000 years of its existence we should still strive for the oneness that Jesus prays for in this Gospel so that we can truly understand His words: "That the world may know that You have sent me and have loved them even as You have loved me." At our baptism the words: "All you who have been baptized into Christ; have put on Christ. Alleluia!" are sung three times. It is only with this cloak of God's love that we can begin to counter the secularism and other manifold evils that beset us in our modern age.

**FR. GEORGE DRANCE, JR. SJ**

Andrei Rublev's icon of The Trinity has always drawn me. The three divine persons seated around a table are in conversation with each other. The mystery of the Trinity, three distinct persons, but of the same substance, united as God, is a mystery of community, of being One with each other. This "One" is Christ's prayer for us.

The impassioned farewell discourse of Christ contains this mystery and the longing for its fulfillment. Christ, the mingling of divinity and humanity, wants us to take our humanity completely to the divinity of the Father. Yet we are all too well aware of the things that threaten unity in our human condition. Competition, pride, fear, comparison, selfishness, are just a few of the obstacles that stand in the way of our receiving fully this gift of unity which Christ desires for us with His entire being.

We can hear Christ's longing for us to be One, the repetition seems to emphasize the pain of incompleteness. And yet we hear excitement too. Christ goes to return to the Father, to continue the conversation that began at the dawn of time and which continues on our behalf and for

our wellbeing.

Still, Christ, "the Lover of Humankind", wants us humans to have this unity. But we get distracted. Even in contexts that are aimed at this God-given destiny, we find many things to divide us. Ideology, language, history, hurts, all lodge in our hearts in the spaces that were meant for the Father. Little by little they crowd out this desire of Christ. We have long memories. But maybe they are not long enough. We seem to have the ability to go back to the incident, the offense. But why do we stop there? Perhaps we ought to go back farther, to the time when we were all One. Perhaps we need to go back farther, to the Father. In the Father is our ground of unity.

The reading from the Acts of the Apostles tells us about a journey on rough seas and Paul's urging us to keep our faith in God's care for us. But perhaps like the people on that ship, there are things we have to throw overboard. Perhaps it is precisely our baggage, that makes us sink, that keeps us from sailing to the Father. May we accept the grace to live in the unity of God's love.

**WITH GRATITUDE WE THANK:**

Lydia & Michael Balahutrak  
Luba Bodnar  
Myron & Marta Bodnar  
Marusia Borodacz  
Blair Caines  
Taras Demerson  
Mykola Deychakiwsky  
& Oksana Pronych  
Orest Deychakiwsky  
Laurie Gillies, Jim Wright  
& Family  
Mrs. Vicky Gillies  
Eugene & Natalie Hontscharuk  
Mathew & Elizabeth Hontscharuk  
Andrij Hurko &  
Olenka Demianchuk  
Marijka Hurko

Mrs. Stefania Hurko  
Dr. Peter Jacyk & Dr. Lesia Babiak  
Judy Miller  
Cheryl, Richard, Vivi &  
Xavier Mootoo  
Mrs. Irena Malaschuk  
Mrs. Nadia Deychakiwsky  
The Prociw Famiy  
Paul Ramsey & Richard Coburn  
Devora Resnick & Jean Lepage  
Olena & Oleh Leszczyszyn  
Vasyl Shumsky  
Zoya Trofimenko  
Tamara Weir-Bryan  
& John Bryan  
Vasyl and Natalka Zyla

**SPECIAL THANKS TO:**

Fr. George Drance, Jr., SJ  
Roman Molino Dunn  
Daniel Galadza  
Fr. Ivan Moody  
The Taras Shevchenko Foundation, Winnipeg, Manitoba  
Joe Simmons  
The Church of St. Francis Xavier, New York, New York  
John Uehlein, Music Director and Composer  
Fr. Joe Costantino, SJ, Pastor  
Fr. Peter Fink, SJ, Associate Pastor























